

# RÜTIHÖFLER

Nr. 2 März 2003  
Redaktion: Gabi Dallermassl

Herausgeber: Dorfverein Rütihof  
Gestaltung: Isabelle Schwalbe

www.ruetihoefler.ch  
Druck: Bo Druck, Gebenstorf

## EINLADUNG ZUM APERO FÜR ALLE

Alle Rütihöfler und Rütihöflerinnen sind herzlich zum Apéro anlässlich der Landammannfeier von Peter C. Beyeler eingeladen.

Datum: Donnerstag, 3. April 2003  
Zeit: Ab 17.45 Uhr bis ca. 19 Uhr, Begrüssung ca. 18.15 Uhr  
Ort: Trafo Baden (Multiplex-Kino), Haselstrasse, Baden

Es spielt die Stadtmusik Baden.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Stadt Baden und FDP Stadtpartei Baden



## VOM PIRATEN ZUM LANDAMMANN

Im März 1998 war es, als Piratenhauptmann Peter C. Beyeler die Einweihungsfeier des Gemeinsschaftszentrums „Arche“ mit seinen Kumpanen überfiel und gleich den ganzen Frauenturnverein entführte. Es bedurfte damals des Einsatzes sämtlicher Rütihöfler-Vereine, um die Geiseln zu befreien. Heute, fünf Jahre später, ist aus dem damaligen Piratenhauptmann der Landammann Peter C. Beyeler geworden. Und das erst noch im Jubiläumsjahr unseres Kantons. Herzliche Gratulation!

Der Landammann des Kantons Aargau ist für ein Jahr der erste Repräsentant der Aargauer Regierung. Er sorgt für speditive Vorlagen und Erledigung der Geschäfte und stellt die Kontakte

mit dem Grossen Rat sicher, so ist die Aufgabe im Organisationsgesetz beschrieben; bei gegen 1'500 Geschäften pro Jahr, die der Regierungsrat zu beschliessen hat, eine spezielle Aufgabe. Gerade im Jubiläumsjahr „200 Jahre Aargau“ wird das Amt etwas Besonderes sein, aber auch einiges an Zeit beanspruchen, denn gleichzeitig muss Peter C. Beyeler sein Baudepartement weiter führen. Lange Tage und kurze Nächte sind der Tribut für die kommenden zwölf Monate.

Peter C. Beyeler wohnt seit 1983 im Hügeler in Rütihof, zusammen mit seiner Frau Eva und den zwei Töchtern. Sein Sohn ist schon vor einiger Zeit ausgeflogen. Beyeler's Engage-

ment für öffentliche Aufgaben hat 1990 mit der Dorfplanstudie Rütihof angefangen. Damals wurde die künftige Entwicklung von Rütihof geplant und – als Konsequenz – die geplante Durchgangsstrasse zwischen der Fislisbacher- und der Müslenstrasse aus dem Zonenplan gestrichen. Ein Glück für Rütihof, können wir heute sagen, denn sonst würde der Autobahnzubringer durch Rütihof führen. Engagiert beim Rütihöflerzug der Feuerwehr Baden und als Guggenmusiker bei den Dättschwiler 05 sah man Peter C. Beyeler bei vielen Dorfanelassen. Noch heute spielt er in der Wynavalley Old Time Jazzband mit seiner Klarinette und dem Sax fäzigen Dixielandjazz.

1991 in den Einwohnerrat von Baden gewählt – den er 1998/99 präsidierte – schaffte er 1997 den Sprung in den Grossen Rat und wurde im Juli 2000 schliesslich in den Regierungsrat gewählt. Doch welches sind die Beweggründe hinter diesem Engagement? „Wer mich kennt weiss, dass ich halbe Sachen nicht mag. Ich habe mich für die Politik entschlossen, weil ich immer etwas für unsere Gesellschaft bewirken wollte, sei es damals für unser Dorf Rütihof, für die Stadt Baden oder heute für unseren schönen Kanton. Die Rolle des passiven Hinterbänklers liegt mir nicht“.

Diese Rolle kann sich Peter C. Beyeler als Baudirektor auch nicht leisten, dafür sind die Dossiers, die über sein Pult

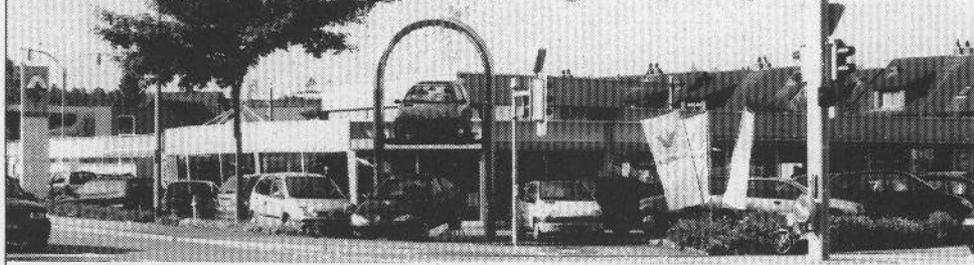
gehen, zu gewichtig. In seinem Baudepartement werden die Weichen für eine nachhaltige Entwicklung des Kantons Aargau gelegt. Dazu gehören die Raumentwicklung, der öffentliche und private Verkehr, die Energie, die Umwelt, das Baubewilligungswesen, der Strassenbau und – ganz weit oben auf der Agenda – der bewusste und sorgfältige Umgang mit der Natur und ihren Ressourcen. Kurz, es gilt, den Lebens-, Wohn- und Wirtschaftsraum im Aargau im Einklang zu halten. Ist das überhaupt möglich oder handelt es sich hier um die vielzitierte Quadratur des Kreises? Dazu Peter C. Beyeler: „Natürlich werde ich täglich mit Interessen konfrontiert, die einander diametral entgegengesetzt sind. Ich versuche meine

Entscheidungen nach dem Leitsatz zu fällen: Gut ist, was dem Aargau in seiner nachhaltigen Entwicklung nützt. Bis jetzt bin ich – und der Kanton – damit gut gefahren. Und was in meiner Position nie schadet: eine gehörige Portion gesunder Menschenverstand, das gilt auch als Landammann!“.

Bei soviel Enthusiasmus bleibt uns Rütihöflern eigentlich nur noch, „unserem“ Landammann für seine Tätigkeit viel Freude und Ausdauer zu wünschen, verbunden mit der Hoffnung, dass ihm trotz übervoller Agenda noch einiges an Zeit bleibt, an unserem Dorfleben teilzunehmen. Es muss ja nicht unbedingt wieder als Pirat sein.

# Mobil bleiben





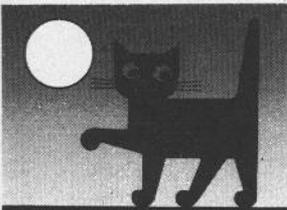
- grosse Neuwagen- und Occasionen-Ausstellung
- günstige Finanzierungsangebote
- gepflegte Werkstatt für Reparaturen und Service, eigene Spenglerei und Malerei
- Diagnose-Prüfstand, Klimageservice

- auf Wunsch Ersatzwagen nach Wahl aus der Renault-Palette

**Öffnungszeiten:**  
Mo-Do jeweils von 7-12 und von 13.30-18 Uhr (Fr bis 17 Uhr); Sa von 9-12.30 Uhr

**Täfern Carrosserie + Spritzwerk**  
Täferstrasse 18, 5405 Baden-Dättwil, Telefon 056 493 61 01

**DANIELMÜLLER AG**  
5405 BADEN-DÄTTWIL RENAULT AUTOS ZUM LEBEN TELEFON 056 493 19 33



Inhaber : Andreas Suter  
Brisgistrasse 2  
5400 Baden

Telefon / Fax : 056 222 63 84  
Natel: 079 634 99 18

BAUSPENGLEREI MARZSCHESKY

## RÜTIHÖFLER SOMMERFEST 2003

Noch nicht einmal Winter war es, als wir uns schon wieder Gedanken über das Sommerfest 2003 machten. Viel zu diskutieren gab der Entscheid darüber am Baregg3Fest aktiv mitzuarbeiten oder das traditionelle Rütihöfler Sommerfest durchzuführen. Durch den Entscheid an dem Grossanlass nicht teilzunehmen, wurden viele Energien frei. Zudem feiert der Dorfverein dieses Jahr sein 40-jähriges Bestehen. Dies führte zum Entschluss, das Sommerfest auf zwei Tage auszuweiten. Es wurde das Rütihöfler Sommerfest 2003, kurz RüSoFe 2003, geboren.

Bereits bei den Abklärungen darüber, ob der Dorfverein auf ausreichende Unterstützung durch Rütihöfler Vereine und Gruppierungen bei einer Teilnahme am Baregg3Fest rechnen konnte, wurden alle Rütihöfler Vereine und Gruppierungen angesprochen. Diese werden nun, nach der Absage für eine Teilnahme am Bareggfest, für das RüSoFe 03 aktiv. Es soll ein Fest von Rütihöflern für Rütihöfler werden.

Und so ist es am Entstehen, das RüSoFe 03! Es engagieren sich Barrilitos, Badminton, Handballgruppe, SVKT, Landfrauen, Feuerwehr, Chind & Eltere, kath. Seelsorgestelle, Mittagstisch, JUBLA, Schule und last but not least natürlich der Dorfverein.

Das Festzelt, welches auf die „Pipistrello“ - Wiese zu stehen kommt, ist bestellt. Am Freitagabend beginnt das Fest mit dem 40-Jahre-Dorfverein-Apéro. Anschliessend gibt es Verpflegung und Getränke, ein reichhaltiges Unterhaltungsprogramm und Tanz mit der Live-Musik „Pop Alpin“. Auch der Samstag ist schon voll ausgebucht. Am Nachmittag startet der Sommerplausch für Kinder und Jugendliche mit Getränken und Snacks. Am Abend dann gibt es verschiedene Verpflegungsmöglichkeiten, Getränke und das traditionelle Desserbuffet und nochmals ein Unterhaltungsprogramm.

Nun hoffen wir auf den Besuch vieler interessierter Rütihöfler und darauf, dass uns auch der Wettergott wohlgesinnt ist. Also markieren Sie bereits heute den 20. und 21. Juni 2003 im Terminkalender rot an. Das detaillierte Programm wird im nächsten Rütihöfler, im Mai 2003, bekanntgegeben.

Bis bald am Fest  
Ihr Dorfverein-Vorstand



## GRATULATIONEN

Am 25. Mai 2003 feiert Frau Lina Busslinger – Koller ihren 85. Geburtstag!

Der Vorstand des Dorfvereines Rütihof gratuliert ganz herzlich und wünscht für das neue Lebensjahr alles Gute!

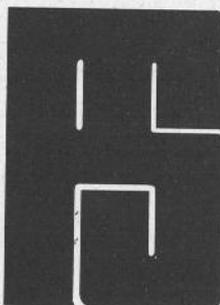
## MITTEILUNGEN

Neuer Termin für  
Papiersammlung

Die durch die Schule Rütihof vorgenommene Papiersammlung vom 21.6.2003 wird aus Anlass des Dorffestes auf **Samstag, den 28. 6. 2003** verschoben.

Schule Rütihof

**Schreinerei  
Zimmerei  
Innenausbau**



**Peterhans, Schibli & Co. AG**

5442 Filsisbach  
Telefon 056 484 19 69  
Telefax 056 484 19 70  
[www.peterhans-schibli.ch](http://www.peterhans-schibli.ch)  
[peterhans-schibli@peterhans-schibli.ch](mailto:peterhans-schibli@peterhans-schibli.ch)

## Protokoll der 39. Generalversammlung

Vom 14. März 2003

### Begrüssung

Der Präsident, Erwin Gerber, begrüsst die Anwesenden zur Jubiläums-GV "40-Jahre Dorfverein". Bereits zum 5. Mal findet die GV in der Arche statt.

Es sind 56 Vereinsmitglieder anwesend. Als Stimmzähler stellen sich Anita Gerber und Franz Eicher zur Verfügung. Als Tagespräsidentin für die Wahl des Vorstandes ist Ruth Pauli zu gewinnen.

### Protokoll

Das Protokoll der 38. GV wurde im Rütihöfler von Januar 2003 publiziert. Es wird einstimmig genehmigt.

### Jahresberichte

#### Präsident

Erwin Gerber dankt den Vorstandsmitgliedern für die geleistete Arbeit und berichtet vom vergangenen Jahr:

- Beim Treffen mit dem Stadtrat wurde über das Thema Tempo 30 diskutiert. Die bestehende Lösung ist nicht befriedigend und der Stadtrat wird nochmals darauf angesprochen.
- Am 31. Mai kam der Besuch aus Schänis
- Am 8. Juni fand das Sommerfest im Anschluss an die Circolino Pipistrello-Woche der Schule statt
- Der Seniorenausflug fand am 27. Juni statt und stiess auf grosses Interesse
- Es wurde wieder zum Neuzuzüger-Apéro eingeladen.
- Seit dem 16. September ist Rütihof online unter [www.ruetihoeefler.ch](http://www.ruetihoeefler.ch)
- Im Herbst fanden diverse Diskussionen betreffend einer Teilnahme am Bareggfest statt. Das Interesse der anderen Vereine hielt sich in Grenzen. Deshalb wurde entschieden, nicht daran teilzunehmen und dafür ein 2-tägiges Sommerfest auf die Beine zu stellen.
- Die alljährliche Besprechung mit dem Stadtrat wird am Montag, 17.3.03 stattfinden. Deshalb kann an der GV noch nicht darüber informiert werden. Die wichtigsten Punkte über welche gesprochen werden sind folgende:
  - Tempo 30 – wie weiter ?
  - Busfahrpläne – Abgleich auf Schnellzüge ab Bahnhof Baden
  - Lädeli-Areal
  - S-Bahnhof Mellingen – Bus / Strasse / Velo – Anschluss Rütihof

#### Arche

Franz Eicher erläutert die Expertise (Empa-Bericht) über den Zustand der Arche. Die Fassade weist für eine Holzfassade ohne Vordach typische Verwitterungen auf ist jedoch technisch gesehen intakt. Die Fassade muss jedoch alle 2 Jahre kontrolliert werden. Die Fenster weisen massive Mängel auf. Im Archesaal wurden die Fenster bereits saniert, die Fenster im übrigen Gebäude werden folgen.

Zum Zustand der Arche gab es diverse Wortmeldungen:

- Kosten Empa-Bericht ? Fr. 3'500.00
- Wer zahlt diese Sanierung ? Budget Betriebskommission (Stadt, kath. und ref. Kirchgemeinde)
- Baugarantie ? bei der Schreinerei fand eine Handänderung statt. Neuer Eigentümer haftet nicht.
- Stadt prüft Möglichkeit, ob Architekten haftbar sind
- Dani Zehnder stellt Antrag an Betriebskommission, das ganze Gebäude mit einem Vordach zu versehen.

Erwin Gerber berichtet über das Archebeizli, welches ein positives Betriebsergebnis aufweist. Es haben diverse Aussprachen stattgefunden, dabei wurde das Problem der Doppelaufgabe von Uschi Bürgi Beizliführung – Abwart erkannt. In Zukunft müssen diese beiden Aufgaben klar getrennt werden. Die Nutzung des Beizlis wurde erweitert, neu findet zweimal pro Woche der Mittagstisch in den Räumlichkeiten statt. Für die Umgestaltung des Archebeizlis werden noch diverse Möglichkeiten geprüft.

### **Vereinstitreff**

Im September fand ein separater Vereinstitreff im Zusammenhang mit dem Bareggfest statt und im November dann der Treff zur Abstimmung des Jahresprogramms.

### **Verkehr**

RVBW-Fahrplan stimmt auch nach dem Fahrplanwechsel noch immer nicht auf die Schnellzüge ab Bahnhof Baden. Hier wird Judith Siakandaris nochmals nachhaken.

Nach dem neuen Zonenplan wurde Rütihof vom Stadtkern getrennt, weshalb nun höhere Tarife gültig sind. Die Stellungnahme der RVBW ist im Rütihöfler vom Januar 2003 nachzulesen.

Die Eröffnung des S-Bahn-Anschlusses Mellingen ist auf 2004 geplant. Das öffentliche Verkehrsnetz wird Rütihof mit der Verlängerung der Postautolinie von Birmenstorf erschliessen. Die Linie geht dann weiter durch den Wald nach Mellingen. Voraussichtlich wird es an der Birchstrasse eine zusätzliche Haltestelle geben. Der Dorfverein setzt sich zudem für eine sichere Verkehrsverbindung nach Mellingen für Velofahrer ein.

### **Informationen / Rütihöfler**

Isabelle Schwalbe bedankt sich bei allen Inserenten und Artikelspendern.

Das Neuzuzüger-Heftli, worin sich alle Vereine und Gruppierungen vorstellen, wird aktiviert. Leider sind noch nicht von allen Vereinen Beiträge gekommen und es wäre wichtig, dass das Büchlein vollständig ist. Markus Vetterli bittet die Vereine nochmals, Ihre Beiträge zu liefern.

Seit dem September gibt es eine Internetseite [www.ruetihoefler.ch](http://www.ruetihoefler.ch). Diese wird laufend ergänzt.

### **Bauten**

Dani Zehnder präsentiert Entwürfe der Ortstafeln Rütihof, welche an den drei Zufahrtsstrassen aufgestellt werden sollen. Die Kosten pro Tafel belaufen sich auf Fr. 2'350.00. Bei viel Eigenleistung könnten die Kosten auf Fr. 1'600.00 reduziert werden. Der Dorfverein sucht Sponsoren für die Tafeln (Vorschlag: eine Tafel Handwerks-Betriebe / eine Tafel Dienstleister / eine Tafel Privatpersonen).

Ebenfalls ein Schild bekommt das Arche-Beizli. Die Finanzierung dieses Schildes muss noch mit der Betriebskommission abgesprochen werden.

Obwohl erst in 15 bis 20 Jahren aktuell, weist Dani Zehnder bereits darauf hin, dass bei der Planung der Umfahrung Fislisbach die Umfahrungsstrasse auf die Rütihöfler Seite der Bahnlinie kommt. Dies wird vermutlich grosse Lärmemissionen geben, wenn Autofahrer aus dem ganzen Reusstal an Rütihof vorbei auf die Autobahn fahren.

Eine Umnutzung des alten Lädelis ist nicht möglich, da der Zustand der Baracke dies nicht zulässt. Das Lädeli wird entsorgt. Das Areal wird umgestaltet. Dani Zehnder's Vorstellung wäre eine Markthalle. Dieser Vorschlag ist jedoch bei der Stadt auf wenig Echo gestossen.

Bei der Überbauung der Schützenhaus-Wiese wird die Müslerstrasse ausgebaut und eventuell der Feldweg Müslerstrasse – Steinstrasse geöffnet.

### **Chronikgruppe**

Der Jahresbericht der Chronikgruppe wird vorgelesen. Die Höhepunkte dabei waren der Besuch aus Schänis, der Kontakt mit der Chronikgruppe Dättwil betreffend die Evakuierungspläne von Rütihof während des 1. Weltkrieges sowie der zweiteilige Bericht im Rütihöfler von Frau Berta Remund-Bai.

### **Kulturgruppe**

Maggi Züllig gibt einen kurzen Rückblick auf das vergangene Jahr mit Filmzyklus, Jazzmatinee, Openair und Konzertabend mit Max Lässer sowie einen Ausblick auf das kommende Jahr. Filmzyklus und Openair wird wieder stattfinden. Ein besonderer Leckerbissen wird die Vorpremiere des Dokumentar-Filmes "II. Phase" von Lukas Schmid, welche 23. Mai stattfinden wird, sein.

### **Jugendtreff**

Andrea Grazziano gibt einen Rückblick auf die Aktivitäten im Jugendraum Rütihof. Der Jugendraum wird nach wie vor nur an Rütihöfler Jugendliche vermietet. Es gab im vergangenen Jahr keine Reklamationen. Beim soiree en plein air wurden 650 Eintritte verzeichnet. Die nächste soiree wird am 23. Aug. (Verschiebedatum 30. Aug.) stattfinden. Aktuell findet alle 2 Wochen ein Filmabend mit Trinken und Snacks statt. Der Jugendraum wird im gleichen Rahmen weitergeführt.

### **JW/BR**

Conrad Garbade berichtet über ein erfolgreiches JUBLA-Jahr. Inzwischen machen ca. 150 Kinder bei JW/BR mit. Es wird wieder ein Pfingstlager stattfinden und im Sommer geht es in den Tessin. Die defekten Sachen am Haus Hofstrasse wurden von der Stadt umgehend ersetzt.

### **Schule**

Lisa Lehner berichtet über den Auftrag vom Einwohnerrat „Einführung Blockzeiten“. Diese werden voraussichtlich so eingeführt, dass alle Kinder von 8-12 Uhr bei Bedarf in der Schule betreut werden können. Eine Zusammenarbeit mit dem Verein Mittagstisch wird geprüft.

### **Seniorenflug**

Heinz Winter berichtet über den Seniorenflug 2002, welcher nach Stein am Rhein ging und auf grosses Interesse stiess (62 Teilnehmerinnen und Teilnehmer!). Der nächste Ausflug wird am 26. Juni 2003 stattfinden. Die Einladungen dafür werden im Mai verschickt.

### **Anlässe**

Im vergangenen Jahr fand das Sommerfest in Kombination mit der Pipistrello-Woche der Schule statt. Die Fasnacht wurde neu vom Verein Chind und Eltere organisiert.

Markus Vetterli erläutert kurz das Konzept des Rütihöfler Sommernachtsfests 2003 – kurz RüSoFe 2003. Dieses wird dieses Jahr auf 2 Tage ausgedehnt und in Zusammenarbeit mit vielen anderen Vereinen und Gruppierungen organisiert.

Am 3. April wird ein Apéro zu Ehren des neuen Landammanns Peter C. Beyeler auf dem Trafo-Areal in Baden stattfinden. Alle Rütihöflerinnen und Rütihöfler sind dazu herzlich eingeladen.

### **Jahresrechnung**

Die Jahresrechnung wird von Philippe Meuli kompetent erläutert. Christoph Meier empfiehlt die sauber und korrekt geführte Rechnung der Versammlung zur Annahme. Das Budget 2003 sieht einen Verlust vor. Der Grund dafür ist das RüSoFe, bei welchem der Dorfverein den Gewinn anlässlich des 40-Jahre-Jubiläums direkt wieder in das Fest investieren wird.

### **Wahlen**

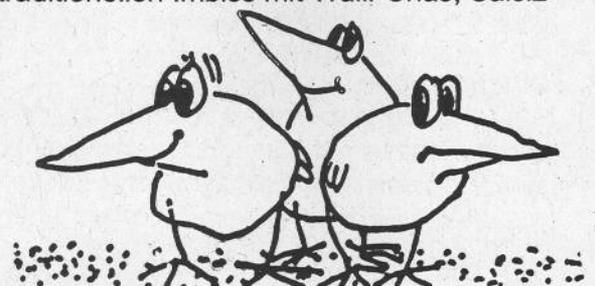
Es gibt einen Austritt aus dem Vorstand: Georges Keller nach 4 Jahren sowie den Rücktritt des Revisors Christoph Meier.

Neu werden einstimmig gewählt: Silvan Peterhans in den Vorstand und Othello Rossi in Abwesenheit als Revisor. Der Vorstand wird in corpore im Amt bestätigt. Als Präsident wird Erwin Gerber wiedergewählt.

Es gingen keine Anträge ein. Es gab eine Wortmeldung betreffend „Badener Steine“. Dies betrifft das Thema Tempo 30 und wird beim Gespräch mit dem Stadtrat am 17. März 2003 nochmals besprochen.

Im Anschluss an den offiziellen Teil wurden alle Anwesenden zum traditionellen Imbiss mit Trüllli-Chäs, Salsiz und Bauernbrot eingeladen.

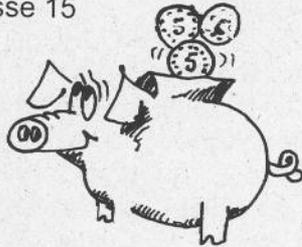
Für das Protokoll: Isabelle Schwalbe am 14. März 2003



## VERLOSUNG MITGLIEDERBEITRÄGE 2002

Folgende Rütihöfler haben ihren Mitgliederbeitrag bis zum 18. Mai 2002 einbezahlt und an der anschliessenden Verlosung einen Hauptpreis gewonnen:

- Fritz Steffen, Neustrasse 9
- Lina Busslinger, Hofstrasse 19
- Conradus Jansen, Birchstrasse 15



Herzliche Gratulation den Gewinnern!  
DORFVEREIN RÜTIHOF  
Der Vorstand

## MITGLIEDER- BEITRAG 2003

Liebe Rütihöfler!  
Juhuu! Es ist wieder einmal  
soweit: Die allseits beliebten  
Mitgliederbeiträge sind  
fällig! Der diesjährige  
Beitrag wieder unverändert

**CHF 20.--!**

pro Haushalt. Wir bitten Sie,  
Ihren Beitrag mit  
beiliegendem  
Einzahlungsschein so rasch  
als möglich einzuzahlen,  
denn:

**Diejenigen Einzahlungen,  
die bis zum 15. Mai 2003  
bei uns eingehen, gelangen  
in eine**

## VERLOSUNG!

Die ersten drei gezogenen  
Einzahler gewinnen einen  
unserer beliebten  
**Überraschungspreise.**  
Machen Sie mit!

DORFVEREIN RÜTIHOF

WIRTSCHAFTSRECHT

STEUERRECHT

BAURECHT

Die Dienstleistungen  
unserer Kanzlei beruhen  
auf Professionalität,  
Effizienz und  
Termingerechtigkeit.

VOSER KOCHER FUNK & PARTNER

RECHTSANWÄLTE

NOTARE

STEUEREXPERTEN

DR. IUR. PETER VOSER  
DR. IUR. JAN KOCHER  
DR. IUR. PHILIP FUNK  
DR. IUR. PETER HEER  
LIC. IUR. DIETER EGLOFF  
MIRJAM EGLOFF-BUNER  
LIC. IUR. PATRICK BÜHLMANN

KONSULENT:  
PROF. DR. IUR. THOMAS PFISTERER

STADTTURMSTRASSE 19  
TAGBLATT-HOCHHAUS  
CH-5401 BADEN  
TELEFON 056/203 10 20  
TELEFAX 056/222 29 58  
E-MAIL INFO@VKF-LAW.CH  
WWW.VKF-LAW.CH

## VORSCHAU SENIORENAUSFLUG 26. JUNI 2003

Liebe Rütihöfler

Der Dorfverein führt seit vielen Jahren den Ausflug für Seniorinnen ab 63 und Senioren ab 65 Jahren durch. Der Anlass erfreut sich grosser Beliebtheit.

In den letzten beiden Jahren stieg die Teilnehmerzahl stark an. Die aktuellen Einwohnerzahlen lassen nun darauf schliessen, dass dieses Jahr mit einer weiteren Steigerung zu rechnen sein wird. Teilnehmerzahlen über 50 Personen sprengen jedoch das Budget des Dorfvereins, der jeweils die Kosten für die Busfahrt und das Mittagessen übernommen hat.

Wir haben aus diesem Grund diverse Institutionen um einen Zuschuss angefragt, und konnten feststellen, dass lediglich von der Stiftung für soziale Zwecke ein einmaliger Zustupf gewährt wurde – Besten Dank.

### TROTZDEM

Wenn wir den Ausflugstag wie bisher organisieren, wird es daher notwendig sein, dass sich die Mitreisenden in Zukunft an den Kosten beteiligen. Das würde je nach Teilnehmerzahl einen Betrag zwischen sFr. 15.- und sFr. 30.- bedeuten. Die genauen Kosten können allerdings erst nach Eingang der Anmeldungen ermittelt werden, d.h. wenn wir wissen, wie viele Rütihöfler auch in diesem Jahr den Ausflug zum Anlass nehmen, ihre alte Beziehungen zu pflegen und neue einzugehen. Wir sind sicher, dass es mit Ihrer Teilnahme wieder ein "g'freuter" Tag werden wird!

Die Einladungen mit den detaillierten Angaben über Ziel, Ablauf und Aufwand sowie dem Anmeldetalon werden wir im Mai 2003 versenden.

Euer Vorstand Dorfverein.

## Th. Keller

- Bodenbeläge
- Parkett
- Laminat
- Teppiche
- Vorhänge

Ihr Fachgeschäft

Im Steiacher 4  
5406 Rütihof  
Tel. 056/493 27 58  
Fax 056/493 73 23



## GENERALVERSAMMLUNG DES SVKT-FRAUENSPOORTVEREINS RÜTIHOF

Die Präsidentin, Susanne Disteli, konnte 48 Turnerinnen, sowie vom Kantonalverband Elsbeth Haller, zur 19. ordentlichen Generalversammlung begrüßen. Der Verein zählt 89 aktive Frauen und 127 Kinder und Jugendliche im Alter von 3 bis 15 Jahren, in diversen Gruppen. Es gab 8 Austritte gegenüber 5 Neueintritten. Die Präsidentin bedankte sich bei allen Leiterinnen für ihren

Einsatz über das ganze Jahr. Speziell am Unterhaltungsabend, vom März 02, waren alle zusätzlich gefordert. Auf den Erfolg des Anlasses können alle stolz sein. Die MuKi-Leiterin U. Schmid ist zurückgetreten, mit Dank und einem Blumenstrauß wurde sie verabschiedet. Die Präsidentin, S. Disteli, zog aus Rütihof weg und hat ihr Amt niedergelegt. Die Aktuarin, C. Hochstrasser, ist ebenfalls nach 6-jähriger

Vorstandstätigkeit zurückgetreten. Mit Schnitzelbank, Geschenk und Dank wurden sie verabschiedet.

Die neue Präsidentin ist Silvia Meier, neue Vorstandsfrauen sind Renée Schwarz und Gabi Düggelin, die Bisherigen V. Wagner und B. Aellen wurden wiedergewählt. Nun konnte der gemütliche Teil beginnen.

B. Aellen

## EINKEHR- UND BESINNUNGSTAG FÜR MENSCHEN ÜBER 60

Auch in diesem Jahr laden wir ganz herzlich ein zu einem Tag der Einkehr am 14. Mai 2003, 10 bis 17 Uhr, mit gemeinsamen Mittagessen, in der Arche Rütihof.

Das Thema: „Ich werde jeden Tag älter, eines Tages bin ich alt; kann ich mich da noch entwickeln?“

An diesem Tag werden wir uns mit Fragen beschäftigen wie:

- Was kann ich tun, damit ich nicht nörglerisch werde, sondern mich mitfreuen kann an dem, was sich rings um mich tut?
- Was kann ich tun, damit ich mich nicht abkapsle im Selbstmitleid, sondern mich mitfühlend der Welt um mich öffne?
- Was kann ich tun, damit ich nicht in Streitigkeiten um mich verwickelt werde, sondern in mir ruhende Unabhängigkeit leben kann?

Mit Geschichten, Meditationen und Gesprächen werden wir versuchen, uns möglichen inneren Entwicklungsschritten zu nähern. Begleitet werden wir dabei von Frau Johanna Frey, Psychotherapeutin FSP, Baden.

Wir bitten um Anmeldung bis Mittwoch, 7. Mai 2003 an

Christel Maggi, Tel 056 / 493 22 16

Hans Heiri Müri, reformierter Pfarrer, Tel 056 / 222 78 18 oder

Katholische Seelsorgestelle, Andreas Zimmermann, Tel 56 / 493 21 51

Unkostenbeitrag an Mittagessen: Fr. 15.--

## KENNEN SIE DIE FIRMA SCHIBLI & WIRZ ?

Ist Ihnen auch schon dieser rote Geschäftswagen begegnet? Es ist einer der vier Service-Wagen der Firma Schibli + Wirz, Fislisbach. Neben den beiden Geschäftsinhabern Patrik Schibli und Hanspeter Wirz gehören noch Jeanpierre Perroud und Reto Schröder sowie Heidi Bilger zum bewährten Team.

Während sich Heidi um das Büro kümmert und die Telefonanrufe der Kunden entgegennimmt, befassen sich die drei Service-Techniker mit defekten Haushaltgeräten in Küche und Waschküche. Patrik Schibli ist seit Jahren bekannt als kompetenter Küchenbauer. Er

hilft aber auch bei der Montage von neuen Geräten.

Unsere Arbeit umfasst nicht nur das Reparieren von defekten Geräten verschiedener Marken; wir beraten Sie auch gerne beim Kauf von neuen Geräten sowie Küchenum- oder -neubauten. Wichtige Kriterien beim Kauf eines neuen Gerätes sind heute auch immer mehr der Energie- und Wasserverbrauch.

Besuchen Sie uns doch einmal auf unserer Homepage [schibli-wirz.ch](http://schibli-wirz.ch) oder in unserer neuen Ausstellung in Fislisbach. Damit wir uns auch genügend Zeit für eine Beratung nehmen können bitten wir Sie um telefonische

Voranmeldung unter 056 / 493 73 73.

Vergleichen Sie doch einmal unsere Preise!



**Raiffeisen-Hypotheken:  
Das sichere Fundament**



**Wir machen den Weg frei**

Verlangen sie eine individuelle  
Offerte. Wir beraten Sie gerne.

**Raiffeisenbank Reusstal**

5507 Mellingen 056 481 82 62  
5242 Lupfig 056 464 40 50  
5608 Stetten 056 470 16 70



**WIRTH**

**COIFFURE - KOSMETIK**

**HOFSTRASSE 20 5406 RÜTIHOF 056/493 45 30**

**Kinderwoche in der Arche** (29. September bis 3. Oktober)

**Erlebnistag für Kinder zur Bibel**

**Familienfreizeit über Auffahrt** (28. Mai bis 1. Juni)

**Jass-Nachmittage im Cafe Moca**

**Fastenwoche** (31. März bis 4. April)

**Neue Kerngruppe der Pfarrei**

## VIEL NEUES AUS DER SEELSORGE UND IM PFARREILEBEN

Vielleicht haben es etliche bereits bemerkt: Neben den vielen bewährten Angeboten gibt es auch neuen Schwung im Rütihöfler Pfarreileben.

Eine Ursache dafür ist:

**Seit dem 14. Oktober 2002 besteht eine Kerngruppe der Pfarrei mit folgenden Hauptaufgaben:**

- **Mitverantwortung tragen für das Pfarreileben**
- **Entwickeln von neuen Ideen/Projekten und überprüfen von Bestehendem**
- **Kritischer Partner sein für den Seelsorger**

Ich freue mich sehr, dass diese Kerngruppe aus 14 Personen bereits so engagiert dabei ist, mich einerseits konstruktiv kritisch zu begleiten und andererseits mit Projekten neue Akzente zu setzen. Die Fastenwoche Anfang April ist bereits ein erstes „Projekt“, welches aus einer der Untergruppen entstanden ist. Andere sind in Planung. Projekte im ökumenisch-christlichen Geist, die auch ins Dorf hinein verbindend wirken sollen. Damit das gelingen kann, braucht es auch den Kontakt mit anderen am Gemeinschaftsleben von Rütihof Interessierten und Menschen mit weiteren Projektideen. Sprechen Sie die Mitglieder der Kerngruppe an, die Sie kennen. Vielleicht entstehen gemeinsam neue Ideen, die es Wert sind weiterentwickelt zu werden.

Die Co-Leitung der Kerngruppe teilen sich **Sibylle de Boer, Ista Heil und Christoph Stutz**. Die weiteren Mitglieder sind: **Hans-Peter Brunner, Ruth Busslinger, Rebecca Gassler, Donat Grenacher, Thomas Gunthern, Helen Muri, Martin Schmidt, Franziska Senn, Andrea Wetter, Susanne Widmer und Karin Zimmermann**.

Im der nächsten Ausgabe des Rütihöfler folgen weitere Informationen mit weiteren Neuerungen.

Andreas Zimmermann, Seelsorger

Papeterien, Schmuck, Geschenkartikel,  
Produkte von Soglio und Farfalla  
sowie auch Kaffee, Tee, Honig  
und vieles andere mehr finden Sie bei uns  
das ganze Jahr über!



Öffnungszeiten:

Di. - Fr. 14.00 - 17.00

Sa. 10.00 - 12.00

**Wellädeli Spinnennetz**

vis à vis Kapelle 5406 Baden-Rütihof

## **Jassen im Cafe Moca**

**Jeden 3. Donnerstag im Monat, von 14.30 bis ca. 17.00 Uhr**

**Liebe Seniorinnen und Senioren, liebe spielfreudige jüngere Rütihöfler**

**Wer Zeit und Lust hat mit anderen einmal im Monat einen gemütlichen Nachmittag beim Jass zu verbringen, der ist zu den angegebenen Terminen im Cafe Moca herzlich willkommen (einige andere Spiele sind ebenfalls vorhanden).**

Nachdem wir bereits zweimal mit je ca. 20 Personen einen unterhaltsamen Jass- und Spielnachmittag genossen haben, wird Frau Wettstein an den genannten weiteren Terminen wieder einige Tische reservieren und zum Jassen herrichten.

2003 ist an folgenden Tagen Jass-Zeit:

- **10. April** (früher wegen Karwoche)
- **15. Mai**
- **12. Juni** (früher wegen Fronleichnam)
- **21. August**
- **18. September**
- **16. Oktober**
- **20. November**
- **18. Dezember**

Ich freue mich auf weitere gesellige Nachmittage mit vielen spielfreudigen Personen im Cafe Moca.

Andreas Zimmermann, Seelsorger

## **„Das grosse Fest“**

**Erlebnistag für Kinder zur Bibel**

**Samstag, 14.Juni in Baden**

**Samstag, 28.Juni in Rütihof**

**2003 ist international das Jahr der Bibel**

**Wir möchten in diesem Zusammenhang alle Kinder ab Kindergarten bis zur 5.Klasse einladen mit uns einen spannenden Tag zu diesem Anlass zu erleben (entweder in Baden oder in Rütihof).**

**Zeit : jeweils 10.00 – 16.00 Uhr**

Anmeldeformulare werden nach den Frühlingsferien verteilt.

### **Für das Vorbereitungsteam:**

Ludwig Widmann, kath. Theologe Baden; Stefan Bluemer, ref. Pfr. Baden

Jutta Zimmermann, kath. Seelsorge Dättwil und Rütihof Tel 056/493 07 79

# Die schönsten Frühlingsreisen im Bus

## erfahren

## Garantierte Durchführung!



### Die Küsten von Apulien und Amalfi

- ❖ Amalfi-Küste und Gargano-Halbinsel
- ❖ «Trulli» in Alberobello und das Castel del Monte
- ❖ Fakultativ: Ausflug Lecce und Salentinische Halbinsel

9 Tage inklusive  
Halbpension ab  
**Fr. 895.-**

### Sizilien und Süditalien

- ❖ Traumhafte Amalfi-Küste
- ❖ Sizilien von Taormina bis Agrigento
- ❖ Fakultativer Ausflug Siracusa
- ❖ Minikreuzfahrt  
Palermo – Livorno

10 Tage gemäss  
Programm ab  
**Fr. 1045.-**

### Mandelblüte in Granada

- ❖ Mit Zaragoza, Madrid, Toledo, Córdoba und Barcelona
- ❖ Fakultativ: Ausflug Ronda
- ❖ Minikreuzfahrt  
Barcelona – Genua

10 Tage gemäss  
Programm ab  
**Fr. 1045.-**

#### Garantierte Abreisedaten 2003

Samstag – Sonntag	Freitag – Samstag
im Fernreisebus	<b>KÖNIGS KLASSE</b>
05.04.–13.04.	21.03.–29.03.
19.04.–27.04.	28.03.–05.04.
26.04.–04.05.	04.04.–12.04.
03.05.–11.05.	11.04.–19.04.
10.05.–18.05.	16.05.–24.05.

Preise pro Person	Fr.
9 Tage inklusive Halbpension	
– im Doppelzimmer	<b>945.-</b>
– im DZ mit Meersicht (nur in Torre Canne)	<b>1025.-</b>
Einzelzimmerzuschlag (Hotels)	<b>170.-</b>
<b>Reduktion Abreise 21.03.</b>	<b>50.-</b>
Zuschlag Königsklasse	<b>270.-</b>

#### Ihr Reiseprogramm

1. Tag: Schweiz – Südtoscana
2. Tag: Südtoscana – Amalfiküste – Salerno
3. Tag: Salerno – Matera – Torre Canne
4. Tag: Torre Canne, Ausflug Castellana Grotten – Alberobello – Ostini
5. Tag: Torre Canne; Fakultativer Ausflug Lecce und Salentinische Halbinsel
6. Tag: Torre Canne; Küstenausflug
7. Tag: Torre Canne – Castel del Monte – Trani – Gargano-Halbinsel
8. Tag: Gargano-Halbinsel – Pesaro
9. Tag: Pesaro – Schweiz

#### Garantierte Abreisedaten 2003

Donnerstag – Samstag	Donnerstag – Samstag
im Fernreisebus	<b>KÖNIGS KLASSE</b>
20.03.–29.03.	27.03.–05.04.
24.04.–03.05.	17.04.–26.04.
29.04.–08.05. (Di–Do)	22.04.–01.05. (Di–Do)
08.05.–17.05.	01.05.–10.05.
22.05.–31.05.	15.05.–24.05.

Preise pro Person	Fr.
10 Tage gemäss Programm*	<b>1045.-</b>
Zuschlag Abreisen 17.04.–22.05.	<b>70.-</b>
Einzelzimmerzuschlag (Hotels)	<b>230.-</b>
Zuschlag Königsklasse	<b>340.-</b>
* inklusive 8 x Halbpension	

#### Ihr Reiseprogramm

1. Tag: Schweiz – Südtoscana
2. Tag: Südtoscana – Pompeji – Halbinsel Sorrento
3. Tag: Halbinsel Sorrento, Ausflug Amalfiküste
4. Tag: Halbinsel Sorrento – Sizilien
5. Tag: Fakultativer Ausflug Siracusa
6. Tag: Taormina – Atna – Caltanissetta
7. Tag: Caltanissetta; Ausflug Piazza Armerina und Agrigento
8. Tag: Caltanissetta – Cefalù – Monreale – Palermo – Einschiffung
9. Tag: Auf See – Ankunft in Livorno
10. Tag: Livorno – Rückfahrt in die Schweiz

#### Garantierte Abreisedaten 2003

Mittwoch – Freitag	Montag – Mittwoch
im Fernreisebus	<b>KÖNIGS KLASSE</b>
19.03.–28.03.	24.03.–02.04.
09.04.–18.04.	31.03.–09.04.
23.04.–02.05.*	07.04.–16.04.
30.04.–09.05.	21.04.–30.04.
	28.04.–07.05.

\* ohne Minikreuzfahrt. Rückreise in die Schweiz mit Bus und 1 Nacht HP in Perpignan.

Preise pro Person	Fr.
10 Tage gemäss Programm*	<b>1095.-</b>
<b>Reduktion Abreisen 19.03.–24.03. und 23.04.</b>	<b>50.-</b>
Zuschlag Abreisen 31.03.–30.04.	<b>70.-</b>
Einzelzimmerzuschlag (Hotels)	<b>245.-</b>
Zuschlag Königsklasse	<b>300.-</b>
* inklusive 8 x Halbpension	

#### Ihr Reiseprogramm

1. Tag: Schweiz – Perpignan
2. Tag: Perpignan – Zaragoza
3. Tag: Zaragoza – Madrid – Toledo
4. Tag: Toledo
5. Tag: Toledo – Crórdoba – Granada
6. Tag: Granada mit Alhambra und Generalife-Garten
7. Tag: Granada oder fakultativer Ausflug Ronda
8. Tag: Granada – Benicasim
9. Tag: Benicasim – Barcelona – Einschiffung
10. Tag: Auf See – Ankunft Genua – Rückreise Schweiz

#### Gültig für alle 3 Reisen:

Alle Preise pro Person im Doppelzimmer exkl. Kosten für fakultative Ausflüge, Annullationschutz und Auftragspauschale. Änderungen vorbehalten.

#### Detailprogramm mit allen Leistungen, Beratung und Buchung bei:

Twerenbold Reisen AG, Fislibacherstrasse, 5406 Baden-Rüthof, Tel. 056 484 84 84

Damit alle gut fahren, seit 1895.

# TWERENBOLD

Buchungs-Tel. 056 484 84 84

Die NAB unterstützt Kultur im Aargau.

# Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen.

Kunst und Kultur bereichern das Leben und sorgen für einen Ausgleich vom anstrengenden Arbeitsalltag. Daher unterstützen wir seit vielen Jahren ausgewählte kulturelle Veranstaltungen im Aargau.



Die gute Verbindung!

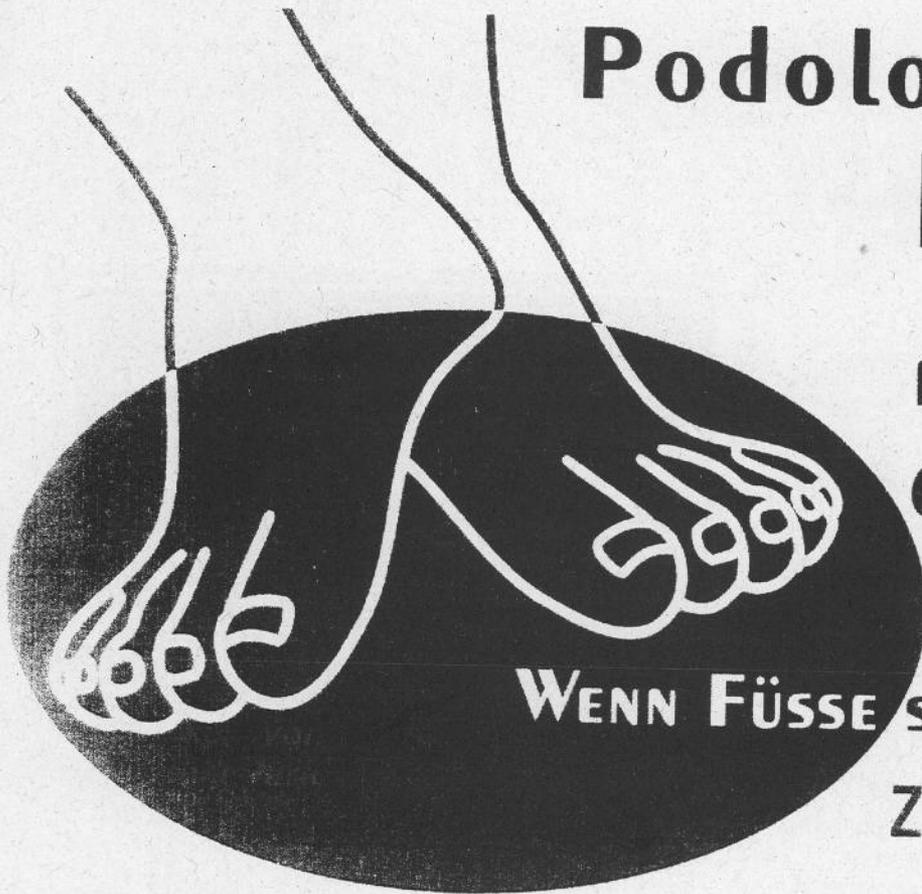


**WEBER & PARTNER**  
ELEKTRO AG  
5405 Baden-Dättwil

Ihr Partner für die Ausführung von:  
Stark- und Schwachstrominstallationen  
sowie Telefonanlagen bei Neubauten und Umbauten.  
**Testen Sie unseren prompten und zuverlässigen  
Reparaturservice!**

**056/493 50 40**





WENN FÜSSE SCHREIEN KÖNNTEN

# Podologie PRAXIS KUHN

MED. FUSSPFLEGE  
056 222 96 25

Zürcherstrasse 10  
5400 BADEN

## Gesundheit und bewusste Lebensgestaltung



- ☺ Mediale Lebensberatung
- ☺ Reiki (Lebensenergie)
- ☺ Rückführungen
- ☺ Rücken- /Nacken-Massagen
- ☺ Ganzkörper-Massagen
- ☺ Fussreflexzonen-Massagen
- ☺ Meditations-Abende
- ☺ Wasser-Tanzen-Meditation
- ☺ Kurse und Seminare über geistige Gesetzmässigkeiten

Geistig-Seelisches Verschmelzen  
und Einswerden mit allem Sein.

Leiden, Krankheit, Hilflosigkeit, Angst, Sorgen, Elend, Beklommenheit, Depressionen sind immer eine unausweichliche Folge von Trennung von der Ur liebe, die in Dir schlummert. Lerne wieder bewusst **DEINE** heilenden Gedanken zu haben.

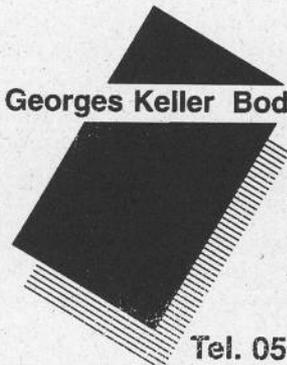
Zögere nicht länger **JETZT** anzufangen.

Ich möchte **Dich** dabei begleiten.

Meggi Pinzon,  
Sommerhaldenstr. 14  
5405 Dättwil-Baden  
Tel. 056 493 48 37  
Fax 056 493 49 42  
[www.chizentrum.ch](http://www.chizentrum.ch)

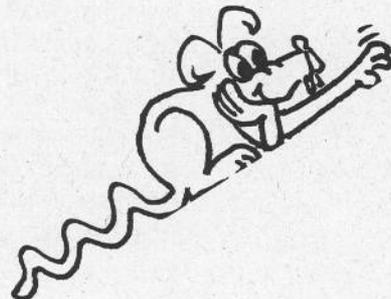


## Georges Keller Bodenbeläge

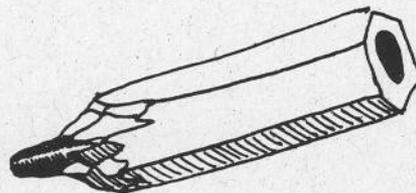


- Parkett
- Teppiche
- Beläge

Tel. 056/493 35 25  
Jurastrasse 12, Rütihof/Baden



## Nid vergässe



SO	30.	MÄRZ	Ök.Jungw./Blauring Gottesdienst/kath.Seel- sorge
MO-FR	31.3. – 4.4.	MÄRZ APRIL	Fastenwoche / Kapelle jeweils 19h
DI	01.	APRIL	Seniorenachmittag
DI	01.	APRIL	Meisterschaftsende/ Volleyball
MI	02.	APRIL	Frühlinsversammlung/ Landfrauen
SO	06.	APRIL	Familiengottesdienst/ ref.Seelsorge
DI	08.	APRIL	Mannschaftsübung/ Feuerwehr
SA	12.	APRIL	Palmbinden/kath.Seel- sorge
SO	13.	APRIL	Palmweihe Gottes- dienst/kath.Seelsorge
DO-SO	17.-20.	APRIL	Karwoche u.Ostern kath.Seelsorge
FR	18.	APRIL	Karfreitagstour/Radfahr verein
SA	19.	APRIL	Osterfeuer/BR/JW
SO	20.	APRIL	Orchestermesse in der Kapelle/Kirchenchor
SO	20.	APRIL	Ref.Ostergottesdienst in der Kapelle
FR	25.	APRIL	Konzertabend/Kultur- gruppe
SA	03.	MAI	Papiersammlung/ BR/JW
SO	04.	MAI	Weisser Sonntag/kath. Seelsorge
DI	06.	MAI	Senioreneinkehrtag
MI	14.	MAI	Maibummel/Landfrauen
<b>SA</b>	<b>17.</b>	<b>MAI</b>	<b>Redaktionsschluss Rüthöfler Nr. 3</b>
SO	18.	MAI	Ökum.-Gottesdienst
SA/SO	17./18.	MAI	Bareggfest
MI	21.	MAI	Mannschaftsübung/Feu- erwehr
SA	24.	MAI	Spielplatzfest/Chind u. Eltere
SA/SO	24./25.	MAI	Feldschiessen 9.30- 11.30 Uhr/Schützen
MI-SO	28.-1.	MAI/JU	Familienfreizeit im Kiental/kath.Seelsorge
DO-SO	29.-1.	MAI/JU	Reise nach Würzburg/Kirchenchor
FR	30.	MAI	2.Obligatorisches 18.00-19.30 Uhr Schützen
FR	06.	JUNI	Filmzyklus/Kulturgruppe
SA-MO	07.-09.	JUNI	Pfingstlager/BR/JW
SO	08.	JUNI	Pfingstgottesdienst/ kath.Seelsorge

## Schreinerei - Innenausbau

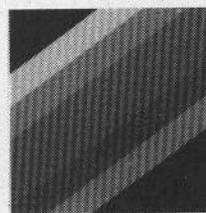
# RASSO EGGERT

5406 Baden-Rüthof  
Telefon 056/493 12 85

... und nicht vergessen

# RüSoFe

20. / 21. Juni 2003



**ROLF DÜGGELIN AG**  
eidg. dipl. Malermeister

**Rolf  
Düggelein**

Schartenstrasse 45  
5400 Baden  
Telefon 056 200 14 50  
Telefax 056 200 14 55  
rdag@dueggelin.ch  
www.dueggelin.ch

**Malergeschäft  
Dekorative  
Bodenbeläge**

**Atelier  
für  
dekorative  
Gestaltungen**